The Peshitta Aramaic-English Interlinear New Testament

The Third Epistle of The Apostle John



אגרתא דתלת דיוחנז שליחא

1 John

Chapter 5

```
(The Messiah) אקיתוה (ia) איתוה (that Yeshua) דישוע (who believes) דישוע (everyone) כל (everyone) לילודא (the parent) אלהא (who loves) דישות (& everyone) וכל (is born) אלהא (food) אלהא (food) אלהא (of him) מנה (who is begotten) דאתילד (the one) אך (loves) און (loves) און האווא (the one) און מנה (the one) און האווא (the one) אווא (the one) און האווא (the one) און האווא (the one) אווא (the one) (the one) אווא (the one) (th
```

2 ובהדא (inte children) דידעינן (we know) דמחבינן (we know) לבנוהי (that we love) דאלהא (inthis) אונה (His commandments) דידעינן (we dove) מא (we dove) מא (wenever) הלאלהא (wenever) מא (מא להא (wenever) מא (wenever) מא (wenever) מא (מא להא (wenever) מא (מא להא (wenever) מא (wenever) מא (wenever) מא (מא להא (wenever) מא (wenever) מא (מא להא (wenever) מא (

(conquers) דכל (God אל הא (from) מן (who is born) דיליד (everyone) אב (because) מנו ל (the victory) (for himself) לה (the victory) לה (for himself) לעלמא (our faith) (the universe) לעלמא (that conquers) הימנותן (the universe) לעלמא

(the universe) ניר (for himself) לעלמא (he who conquers) דוכא (for הדוכא (who is?) מנו (who is?) מנו (who is?) מנו (of God) אלא (is) דישוע (that Yeshua) ברה (the Son) הו (that Yeshua) אלא (that Yeshua) הי מנו (שוב לעוד הארב) מנו (אור בישוע (who believes) הי מנו (אור בישוע (שוב לעוד הארב) היישוע (

(The Messiah) משיחא (Yeshua) שוע (& blood) ורמא (water) מיא (Who came) ארדי (This is) הוא (& blood) במיא (blood) בלידי (blood) בלידי (blood) אלא (only) בלידי (blood) במיא (and (only) בלידי (was) ארדי (was) ארדי (was) בלידי (אור (was) בלידי (was) בלידי (אור (was) בלידי (was) בלידי

(In Truth) ארתיה (is) ארתיה (The Spirit) דהי (because) דהי (testifies) מסהדא (& The Spirit) איתיה (is) מסהדא (דווחא אורויה) לידוחא לידוחא (דווחא אורויה) לידוחא לידוחא (דווחא אורויה) לידוחא לידוחא (דווחא אורויה) לידוחא לידוחא לידוחא (דווחא אורויה) לידוחא ליד

(& the water) מיא (The Spirit) כהדין (testifying) סהדין (three) מיא (the water) (מיא (the water) מוא (three) אור (three) אור (are) ורמא (are) והלתיהון (three of them) בחד (three of them)

(to him) לי (there is) א"ת (of God) הא"ל (in The Son) בברה (who believes) מ"ת (everyone) לי (God) מ"ת (the ieveryone) דל (who not) א"ל (everyone) דל (in his soul) בפשט (witness) אדרותא (the testimony) במשטה (the believes) ה"מן (because not) א"ל (שברה (His Son) דיגון בעל (God) א"ל הא (that testifies) דעברה (His Son) א"ל (God) על (God) על (God) א"ל (His Son) ה"מן (God) א"ל (The Misser) בעל (God) א"ל (The Misser) ה"מן (God) א"ל (The Misser) ה"מן (God) א"ל (The Misser) ה"מן (God) א"ל (God) א"ל

(Life) אוֹל (also) אוֹל (has lays hold of) אוֹדִיד (the Son) באחויר (who lays hold of) לחיא (everyone) בכל (of God) אחיר (The Son) אחיר (who not) אחיר (who not) אחיר (& (everyone) לברה (Life) אוֹד (to him) לה (there is not) לית (there is not) היא

(eternal) ב'לעלם (that life) דהיין (that you will know) ההרעון (to you) לאכון (to you) בהבת (that life) הריין (that life) ההריין (to those) לאילין (to you) לאילין (of God) אית (of God) הארהא (of The Son) בשמה (tin The Name)

14 והרא (twe confidence) אירה (the confidence) לותה (this) לותה (this) (this) (this) (this) (this) (this) (this) רכל (this will) רשאלינן (this will) לה (thin) איך (thin) איך (thin) צבינה (thin) שמע (thin) לה (thin)

(whatever) מרם (about) על (us) לן (that He hears) דשמע (we are convinced) מרם (& if) או (now) והעריבן (even) מנה (that we receive) (we trust) הקבלן (from Him) מנה (we ask) בשאלינן (from Him) מנה (from Him) שאליתן (our objects of desire) שאליתן

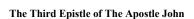
(a sin) אוש (who sin) החמא (his brother) אוש (akes) לאחורא (a sin) החמא (if) אוש (a fin) אוש (a fin) (a fin)

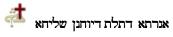
(a sin) אחשהא (& there is) איר (sir) חטיתא (avi) אויר (every) עולא (every) גיר (for) חטיתא (it) (of death) אויר (that not) דלא (that not) הוא (that not)

(we are) חבן (God) אלהא (that from) דמן (we know) וי ידעינן (lies) סים (that (in Evil One) בבישא (dall) סים (& the world) ולעלמא

(us) דירעינן (& we know) דברה (that The Son) אחא (of God) אחא (לא (that The Son) דירברה (לא הברה (in The True One) במריכא (in Him) בשרירא (to be) או נהולא (to be) או נהולא (to know) במריכא (to know) שלירא (to know) שלירא (The True One) שלירא (God) שרירא (This One) הו (מו אלהא (God) שרירא (Yeshua) בברה (Eternal) הו (מו אלהא (This One) הורא (The True) או הוא (לא ברה (לא להא (This One) בברה (לא הוא (לא ברה לא הוא לא ברה (לא הוא לא ברה לא הוא לא הוא (לא ברה לא הוא לא ברה לא הוא (לא ברה לא הוא לא ברה לא הוא לא ברה לא הוא לא ברה לא הוא (לא ברה לא הוא לא ברה לא

The Peshitta Aramaic-English Interlinear New Testament





(of idols) מרכרא (the worship) החלת (from) מן (yourselves) נפשכון (keep) מרכרא (my children) בזבני